

Italian Trade Commission  
Trade Promotion Section of the Italian Embassy

Hochiminh City, March 4<sup>nd</sup>, 2010  
Prot. **P198201000125**

## INVITATION

### Italian Design For The Hospitality Industry Matchmaking meetings with Italian business delegation

**HCM:**           **March 22<sup>nd</sup>, 2010 – Park Hyatt Saigon Hotel**  
                          **2 Lam Son Square, District 1, Hochiminh City**

**Danang:**       **March 24<sup>th</sup>, 2010 – Furama Danang Resort**  
                          **68 Ho Xuan Huong Street, Danang City**

**Hanoi:**           **March 26, 2010 – Melia Hanoi hotel**  
                          **44B Ly Thuong Kiet Street, Hoan Kiem District, Hanoi**

Dear Sir/Madam,

The Italian Trade Commission - ICE, a governmental agency, has the honor to announce the visit of a delegation of Italian companies in the area of services and supplies for the tourism industry to Hochiminh City, Danang and Hanoi from March 22<sup>nd</sup> to 26<sup>th</sup>, 2010. In each city, we will organize a seminar to give an overview of both countries' hospitality industries and some basic information about participating enterprises. The seven Italian companies, which offer state-of-the-art Made in Italy designs and products, will then hold individual meetings (B2B) with local interested counterparts to seek opportunities for business cooperation on a mutual benefit basis. Interpreters will be available if needed and a lunch will be offered to delegates. Please note that in order to participate in the B2B session, an advance booking is required. Appointments will be set up on a first-come, first-served basis, between 11 and 17.

Please refer to the attached company profiles to learn more about participating companies.

You are cordially invited to attend the event. If you are interested, please complete and return the attached registration form to us no later than **Wednesday, March 17<sup>th</sup> 2010**. Please indicate which session(s) you would like to attend, the location, and which Italian companies you want to meet in the B2B session, if any. We will contact you shortly before the event with your customized agenda of meetings. Please note that the participation to the event is by invitation only.

For more information related to the program, please contact Ms. Le Nguyen Thuy Trang (email: [t.lenguyenthuy@ice.it](mailto:t.lenguyenthuy@ice.it), tel: 08-382 696 46-ext 120) or Ms. Nguyen Thi Thu Ha (email: [h.nguyenthithu@ice.it](mailto:h.nguyenthithu@ice.it), tel: 08-382 696 46-ext 136)

We are looking forward to welcoming you!

Best regards

Marco Saladini



Trade Commissioner

**Hochiminh City Office**  
11, Doan Van Bo street – Ward 12 – District 4  
Hochiminh City – Vietnam  
T +84 8 38269646 F +84 8 38269647  
[hochiminh@ice.it](mailto:hochiminh@ice.it)    [www.italtrade.com/vietnam](http://www.italtrade.com/vietnam)

**ICE Istituto nazionale per il Commercio Estero**  
via Liszt 21, 00144 Roma, Italia  
T +39 06 59921 F +39 06 89280369  
[www.ice.it](http://www.ice.it)

Cod. Fisc. 80069170589 Part. Iva 02120151002

## THƯ MỜI

### Thiết kế Ý cho ngành công nghiệp khách sạn Chương trình gặp gỡ doanh nghiệp Ý - Việt

**Tp. HCM:** Ngày 22 tháng 3 - Khách Sạn Park Hyatt Saigon  
2 Công Trường Lam Sơn, Quận 1, Thành Phố Hồ Chí Minh

**Tp. Đà Nẵng:** Ngày 24 tháng 3 - Khách Sạn Furama Đà Nẵng  
68 Hồ Xuân Hương, Đà Nẵng

**Tp. Hà Nội:** Ngày 26 tháng 3 - Khách Sạn Melia Hà Nội  
44B Lý Thường Kiệt, Quận Hoàn Kiếm, Hà Nội

Kính gửi Quý doanh nghiệp,

Thương Vụ Ý- Bộ phận xúc tiến thương mại Đại Sứ Quán Ý tại Tp. Hồ Chí Minh hân hạnh thông báo tới Quý doanh nghiệp Chương Trình Gặp Gỡ Doanh Nghiệp Ý-Việt do chúng tôi tổ chức cho đoàn doanh nghiệp Ý chuyên thiết kế xây dựng và cung cấp các giải pháp về nội thất cho khách sạn, khu du lịch với các đối tác tiềm năng tại Việt Nam. Chương trình diễn ra từ ngày 22 đến ngày 26 tháng 3 năm 2010 lần lượt tại Tp. Hồ Chí Minh, Đà Nẵng và Hà Nội. Ở mỗi thành phố, chương trình buổi sáng là phần hội thảo về sự phát triển của ngành công nghiệp dịch vụ khách sạn ở hai nước và phần giới thiệu về thiết kế xây dựng và trang trí nội thất của các công ty Ý. Theo sau là buổi cơm trưa thân mật do Thương Vụ Ý mời. Buổi chiều là chương trình gặp gỡ trực tiếp (B2B) giữa doanh nghiệp Ý và các đối tác Việt Nam quan tâm. Sẽ có thông dịch hỗ trợ khi cần thiết.

Quý doanh nghiệp vui lòng tham khảo chương trình cụ thể tại mỗi thành phố, danh sách 7 công ty Ý tham dự cũng như giới thiệu chi tiết sản phẩm và dịch vụ của từng công ty trong file đính kèm.

Chúng tôi trân trọng mời đại diện Quý doanh nghiệp tham dự vào chương trình gặp gỡ này. Nếu Quý doanh nghiệp quan tâm, vui lòng điền thông tin tham dự theo Phiếu Đăng Ký đính kèm và gửi cho chúng tôi **trước thứ hai, ngày 15 tháng 3 năm 2010**. Vui lòng ghi rõ phần chương trình tham dự, nơi tham dự, và công ty Ý muốn gặp trực tiếp (B2B). Chúng tôi sẽ sắp xếp chương trình làm việc cụ thể cho Quý doanh nghiệp và gửi lại sau.

Nếu Quý doanh nghiệp có bất cứ yêu cầu nào về thông tin của chương trình, xin vui lòng liên hệ với cô Lê Nguyễn Thùy Trang (email: [t.lenguyenthuy@ice.it](mailto:t.lenguyenthuy@ice.it), tel: 08-382 696 46-ext 120) hoặc cô Nguyễn Thị Thu Hà (email: [h.nguyenthithu@ice.it](mailto:h.nguyenthithu@ice.it), tel: 08-382 696 46-ext 136)

Chúng tôi hy vọng chào đón Quý doanh nghiệp tại Chương Trình Gặp Gỡ Doanh Nghiệp Ý - Việt!

Trân trọng kính chào

Marco Saladini

Trưởng đại diện